

GLOSSARY / GLOSAR

GENERAL GLOSSARY / GLOSAR GENERAL
CLEANING SECTOR / SECTORUL DE CURĂȚENIE / ÎNTREȚINERE



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

This project has been funded with support from the European Commission.
This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene. Această publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.

GENERAL GLOSSARY	4
LOOKING FOR A JOB	4
CLEANING PROFESSIONS	4
JOB ADVERTISEMENT	5
EMPLOYMENT AGENCY	6
CURRICULUM VITAE (CV)	7
COVER LETTER / E-MAIL	8
JOB CONTRACT	9
PERSONAL CHARACTERISTICS	9
PREPOSITIONS OF MOVEMENT AND PLACE	10
HEALTH CARE	11
BODY PARTS	11
ILLNESSES AND SYMPTOMS	12
TREATMENT	13
FINANCIAL MATTERS	15
TIME MANAGEMENT	16
CLEANING SECTOR	17

CCEE Project
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité
(European Culture and Citizenship for Employment)

The project focuses on the cleaning and building and construction sectors as they are identified as facing recruitment difficulties, in particular among young people, and which often employ (or are willing to employ) workers coming from other European countries. The materials and tools developed within the project could be further transferred and adapted to other occupational fields and jobs.

Proiectul CCEE
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité
(Cultura și Cetățenia Europeană pe Piața Forței de Muncă)

Proiectul se concentrează pe activitatea din sectoarele de Curățenie și Construcții, acestea fiind identificate ca având dificultăți în recrutare în special în rândul tinerilor și, care, deseori angajează (sau vor angaja) muncitori care vin din alte țări europene. Materialele și instrumentele obținute în cadrul proiectului de față vor putea fi, într-o etapă ulterioară, transferate și adaptate pentru alte domenii profesionale și locuri de muncă.

LOOKING FOR A JOB

CLEANING PROFESSIONS

caretaker
 cleaner
 general cleaner
 home help
 housekeeper
 industrial cleaner
 janitor
 office cleaner
 stairs cleaner
 window cleaner

JOB ADVERTISEMENT

application form
 attach
 certificate
 CV
 Describe yourself!
 desirable
 driving licence
 duration
 email to....
 employment for the duration of a specific job
 employment on a project basis
 employment on an hourly rate
 evening job
 expectations as to salary
 experience
 extra work
 fixed-term employment
 full time
 grade
 holiday
 interview
 job interview
 job opportunities
 legitimation
 letter of interest
 letter of recommendation
 licence
 mark
 minimum educational level
 necessary
 no demand of
 part time
 permanent job

ÎN CĂUTAREA UNUI LOC DE MUNCĂ

PROFESII DIN SECTORUL SERVICIILOR DE CURĂȚENIE

îngrijitor
om de serviciu - agent de curățenie
servicii de curățenie generală
servicii la domiciliu - ajutor în casă
servicii la domiciliu - menajeră
om de serviciu - curățenie industrială
administrator / om de serviciu
om de serviciu - birouri
om de serviciu - casa scârilor
spălător geamuri

ANUNȚURI LOCURI DE MUNCĂ

formular de aplicație
a anexa
certificat
CV
Descrieți-vă!
de dorit - necesar
permis de conducere
durată
email către...
angajare pe durată determinată de post
angajare pe bază de proiect
angajare plată cu ora
serviciu de seară
așteptări salariale
experiență
muncă suplimentară
angajare pe durată determinată
normă întreagă
nivel - gradație
vacanță
interviu
interviu pentru angajare
oportunități de muncă
legitimație / legitimare
scrisoare de intenție
scrisoare de recomandare
licență
notă - semn - grad
nivel minim de educație
necesar
nu există cerere pentru....
jumătate de normă
serviciu permanent

personal letter	<i>scrisoare personală</i>
personal meeting	<i>întrevedere personală</i>
personality	<i>personalitate</i>
covering maternity leave	<i>suplinitor pe perioada concediului de maternitate</i>
previous	<i>anterior</i>
probationary employment	<i>angajare pe perioadă de probă</i>
qualified	<i>calificat</i>
references	<i>referințe</i>
required	<i>solicitat</i>
requirements	<i>cerințe</i>
seasonal work	<i>muncă sezonieră</i>
send the application	<i>trimite aplicația către...</i>
send to.....	<i>trimiterile la</i>
shift work	<i>muncă în schimburi</i>
skills	<i>deprinderi, abilități</i>
social competence	<i>competențe sociale</i>
substitute	<i>suplinitor</i>
teamwork	<i>muncă în echipă</i>
trade union	<i>sindicat</i>
trade union representative	<i>reprezentant al sindicatului</i>
wages	<i>salarii</i>
weekday	<i>zi lucrătoare</i>
weekend	<i>sfârșit de săptămână</i>
working time	<i>perioada de lucru</i>

EMPLOYMENT AGENCY

action plan
announcement
application
apply
benefit
certificate of employment
compensation
competence
counselling
courses in how to look for a job
customer reception area
form of employment
disability
guidance
handicap
How do I fill in this....
How much will I earn?
how to use the Internet
individual action plan
instruction
interview
job coach

AGENȚIE DE RECRUTARE

<i>plan de acțiune</i>
<i>anunț</i>
<i>aplicație</i>
<i>a aplica</i>
<i>beneficiu</i>
<i>certificat de angajare</i>
<i>compensație</i>
<i>competență</i>
<i>consiliere</i>
<i>cursuri pentru găsirea unui loc de muncă</i>
<i>recepție - pentru clienți</i>
<i>formă de angajare</i>
<i>dizabilități</i>
<i>îndrumare, consiliere</i>
<i>handicap</i>
<i>cum completez acest...</i>
<i>cât voi câștiga?</i>
<i>cum să folosești Internetul</i>
<i>plan de acțiune individual</i>
<i>îndrumare, instruire</i>
<i>interviu</i>
<i>îndrumător, consilier în vederea obținerii unui loc de muncă</i>

job seeker
 labour market programmes
 labour office
 match
 measures
 meeting
 need training in
 New Start Jobs
 personal adviser
 qualifications
 registered
 search engine
 support
 tests
 training
 unemployment benefit society
 unemployment insurance funds
 validation
 vocational training
 Where are the jobs?
 Where to look for a job
 witness
 work experience
 work-related rehabilitation

cel care este în căutarea unui loc de muncă
programe pentru piața muncii
biroul forței de muncă
potrivire
măsuri
întalnire
are nevoie de instruire în...
locuri de muncă pentru începători
îndrumător personal
calificări
înregistrat
motor de căutare
suport
teste
perfecționare, instruire, training
organizație de sprijin a șomerilor
fonduri pentru asigurări pe perioada șomajului
validare
calificare pe meserii
Unde sunt locurile de muncă?
Unde să cauți un loc de muncă
martor
experiența în muncă
reîncadrarea pe piața muncii

CURRICULUM VITAE (CV)

achievements
 activities
 address
 artistic skills
 computer skills
 date of birth
 diploma in
 driving licence
 education
 employment history
 experience
 first name
 foreign languages
 gender
 Information Technology (IT)
 international classification
 letter of recommendation
 level
 mother tongue
 national
 nationality
 occupation
 occupational skills covered

CURRICULUM VITAE

realizări
activități
adresă
deprinderi, calități artistice
competențe în utilizarea calculatorului
data nașterii
diplomă în
permis de conducere
educație
istoricul angajării
experiențe
prenume
limbi străine
sex
Tehnologia Informației (IT)
clasificare internațională
scrisoare de recomandare
nivel
limba maternă
național
naționalitate
ocupație
abilități ocupaționale

personal information	<i>informații personale</i>
personal skills	<i>abilități personale</i>
position held	<i>funcția deținută</i>
principal subjects	<i>principalele subiecte</i>
qualification	<i>calificare</i>
qualifications	<i>calificări</i>
references	<i>referințe</i>
responsibilities	<i>responsabilități</i>
social skills	<i>abilități sociale</i>
surname	<i>prenume</i>
technical skills	<i>competențe tehnice</i>
title of qualification awarded	<i>denumirea certificatului de calificare primit</i>
training	<i>instruire, educație, training</i>
work experience	<i>experiență în muncă</i>

COVER LETTER / E-MAIL

Opening / Introduction

Dear Mr. / Mrs [include name]...

Dear Sir / Madam (if contact person is not known)

From your company's website I learned about

I am writing to inquire about ...

I am writing to you in response to your advertisement in the xy newspaper, dated May 18th, 2009.

I received your address from [include name] and would like to...

This letter is to express my interest in ...

With reference to your advertisement in ...

Body

My professional skills include...

My experience includes...

As a [include job / position], I would...

As you can see from my enclosed CV my experience and accomplishments match this position's requirements.

I would like to point out...

I believe that my skill-set matches perfectly with your requirements.

Closing

I would welcome the chance to provide you with additional information

SCRISOARE DE INTENȚIE / E-MAIL

Cuvânt introductiv/Introducere

Stimată Doamnă..... / Stimate Domn..... [se introduce numele]

Stimate (ă) Domn / Doamnă. (în cazul în care persoana de contact nu vă este cunoscută)

Am aflat de pe site-ul companiei dumneavoastră că...

Vă scriu pentru a vă solicita informații despre...

Vă scriu ca răspuns la anunțul dumneavoastră, din ziarul xy, din data de 18 mai 2009.

Am primit adresa dumneavoastră de la [se introduce numele] și aș dori să...

Prin această scrisoare doresc să-mi exprim interesul pentru...

Cu referire la anunțul dumneavoastră din...

Conținut

Deprinderile mele profesionale includ...

Experiența mea include...

Ca și...[se introduce funcția / poziția], eu aș...

Așa după cum puteți vedea și în CV-ul anexat, experiența și realizările mele raspund cerințelor postului...

Aș dori să subliniez că...

Consider că diversele mele competențe se potrivesc perfect cu cerințele dumneavoastră...

Încheiere

Mulțumesc pentru oportunitatea de a vă putea oferi informații suplimentare ...

I am available for a personal interview at your convenience.

A copy of my CV has been enclosed for your review.

I look forward to hearing from you...

I would welcome the opportunity to ...

I look forward to an opportunity to speak with you personally.

Sincerely / Yours

Other

attached

attachment

enclosed

enclosure

JOB CONTRACT

attendance bonus

casual employment

collective agreement

contracted parties

deductions

disciplinary procedure

doctor's certificate

employee

employer

full time

grievance procedure

gross salary

health insurance certificate

holiday entitlement

hourly rate

hours of work

income tax

job description

job title

main task(s)

maternity benefits

meal allowance

minimum notice

monthly rate

national insurance

notice

notice periods required

paid annual leave

part time

pay-as-you-earn

Sunt oricând disponibil pentru un interviu personal...

Am atașat un exemplar din CV ul meu pentru mai multe detalii despre mine ...

Aștept cu nerăbdare să primesc vești de la dumneavoastră...

Aș aprecia oportunitatea de a...

Aștept cu nerăbdare oportunitatea de a vă vorbi personal...

Al Dumneavoastră, ...

Altele

atașat

atașament sau anexe

inclus, anexat

anexă, conținut

CONTRACTUL DE MUNCĂ

bonus pentru prezență

angajare temporară

contract colectiv

părțile contractante

deduceri

procedură disciplinară

certificat medical

angajat

angajator

normă întreagă

procedură de soluționare a plângerilor

salariu brut

certificat de asigurare medicală

dreptul la concediu de odihnă

retribuție orară

ore de muncă

taxă pe venit

fișa postului

titulatura funcției

îndatorire(i) principală(e)

beneficii pentru perioada de concediu de maternitate

alocație pentru masă

preaviz minim

retribuție lunară

asigurare națională

preaviz

perioadele de preaviz necesare

concediul anual plătit

jumătate de normă

impozitare la sursă a salariului

payroll taxes	<i>impozite pe salarii</i>
payslip	<i>fluturaș de salariu</i>
pension	<i>pensie</i>
permanent employment	<i>angajare permanentă</i>
place of work	<i>loc de muncă</i>
probationary period	<i>perioadă de probă</i>
redundancy	<i>concediere colectivă</i>
redundancy payment	<i>plăți în situații de concediere colectivă</i>
rest days	<i>zile de odihnă</i>
rolling over holidays	<i>concediu plătit</i>
salary	<i>salariu</i>
salary (before tax)	<i>salariu brut</i>
shift work	<i>tură (de lucru)</i>
sick pay	<i>plată în caz de boală</i>
sick-leave	<i>concediu medical</i>
sickness allowance	<i>diurna în caz de boală</i>
sickness entitlement	<i>drept la concediu medical</i>
signature	<i>semnătură</i>
social insurance	<i>asigurare socială</i>
social security contribution	<i>contribuția de asigurări sociale</i>
starting date	<i>data de începere</i>
temporary employment	<i>angajare temporară</i>
terminate	<i>reziliere</i>
termination of employment contract	<i>rezilierea contractului de muncă</i>
terms and conditions of work	<i>termeni și condiții</i>
time in employment	<i> timpul de angajare</i>
to be away sick	<i>a lipsi pe caz de boală</i>
travelling allowance	<i>cheltuieli de deplasare</i>
wages	<i>salarii</i>
weekly rate	<i>retribuție săptămânală</i>
working time	<i>program de lucru</i>
working time regulations	<i>regulamentul orelor de muncă</i>

PERSONAL CHARACTERISTICS

adaptable
 ambitious
 cautious
 cheerful
 competent
 confident
 cooperative
 creative
 credible
 curious
 diplomatic
 dynamic
 eager
 encouraging
 energetic

CARACTERISTICI PERSONALE

*adaptabil
 ambițios
 precaut
 vesel
 competent
 încrezător
 cooperativ
 creativ
 credibil
 curios
 diplomat
 dinamic
 pasionat
 încurajator
 energetic*

enthusiastic
 experienced
 fair
 flexible
 frank
 friendly
 honourable
 innovative
 intelligent
 loyal
 mature
 motivated
 open-minded
 outstanding
 patient
 persistent
 practical
 productive
 professional
 punctual
 quick
 rational
 reliable
 self-confident
 sincere
 sociable
 social
 successful

entuziașt
experimentat
corect
flexibil
deschis
prietenos
onorabil
inovativ
inteligent
loial
matur
motivată
lipsită de prejudecăți
remarcabil
răbdător
perseverent
practic
productiv
profesionist
punctual
rapid
rațional
de încredere
încercător în forțele proprii
sincer
sociabil
social, comunicativ
de succes

PREPOSITIONS OF MOVEMENT AND PLACE

above
 behind
 between
 down
 in
 in front of
 inside
 into
 next to
 on
 on the left
 on the right
 out of
 outside
 over
 through

PREPOZIȚII DE MIȘCARE ȘI POZIȚIE

deasupra, peste
în spatele, după
între
în josul
în
în fața
înăuntrul, în interior
în interiorul
după
pe, deasupra
pe partea stângă
pe partea dreaptă
din
afară
peste
printre

under
up

sub
pe, sus

HEALTH CARE

BODY PARTS

ankle
appendix
arm
armpit
artery
back
blood
bone
brain
breast
buttock
calf
cheek
chest
ear
elbow
eye
finger
foot
forehead
genitals
hair
hand
head
heart
hip
intestines
joint
kidneys
knee
leg
liver
lungs
muscle
nail
neck
nose
palm
pelvis
ribs
shoulder
skin
spine

ÎNGRIJIREA SĂNĂTĂȚII

PĂRȚILE CORPULUI OMENESC

gleznă
apendice
braț
subsoară
arteră
spate
sânge
os
creier
sân, piept
fesă
gambă
obraz
piept
ureche
cot
ochi
deget
picioar
frunte
organe genitale
păr
mână
cap
inimă
șold
intestine
articulație
rinichi
genunchi
picioar
ficat
plămâni
mușchi
unghie
gât
nas
palmă
pelvis
coaste
umăr
piele
șira spinării

stomach
thigh
throat
thumb
toe
vein
wrist

abdomen
coapsă
gât
degetul mare
degetul de la picior
venă
încheietura mâinii

ILLNESSES AND SYMPTOMS

acute
ache
ailment
allergy
anaemia
appendicitis
asthma
backache
be allergic to
bite
bleed
bleeding
break (verb)
bronchitis
bruise (noun)
bruise (verb)
burn
burn oneself
cancer
catch a cold
cold
cough (noun)
cough (verb)
cut (noun)
cut (verb)
disorder
ear infection
earache
faint
fever
food poisoning
graze
have a sore throat
have a temperature
have breathing problems
hayfever
headache
haemorrhage
heart attack
heart condition

BOLI ȘI SIMPTOME

acut
durere
boală, indispoziție
alergie
anemie
apendicită
astm
durere de spate
a fi alergic la..
mușcătură
a sângera
sângerare
a rupe (verb)
bronșită
vânătaie, contuzie
a se învineți (verb)
arsură
a (se) arde
cancer
a răci
răceală
tuse
a tuși
tăietură
a (se) tăia
dereglare
infecție a urechii
durere de ureche
leșin
febră
toxiinfecție alimentară
julitură
a avea dureri în gat
a avea temperatură
a avea probleme de respirație
guturai
durere de cap
hemoragie
atac de cord
probleme cu inima

high blood pressure	<i>hipertensiune</i>
hurt	<i>lovitură</i>
infection	<i>infecție</i>
influenza (flu)	<i>gripă</i>
injure	<i>a vătăma, a răni</i>
injury	<i>vătămare, rană</i>
jaundice	<i>icter</i>
laryngitis	<i>laringită</i>
low blood pressure	<i>hipotensiune</i>
nausea	<i>greață</i>
nose bleed	<i>sângerare nazală</i>
not feel well	<i>a nu se simți bine</i>
pain	<i>durere</i>
pneumonia	<i>pneumonie</i>
rash	<i>iritație</i>
recover	<i>a se face bine</i>
have a fever	<i>a avea febră</i>
shivers	<i>tremurat</i>
sinusitis	<i>sinuzită</i>
sneeze	<i>strănut</i>
sore throat	<i>durere de gât</i>
sprained ankle	<i>gleznă luxată</i>
stiff neck	<i>gât țeapăn</i>
stomach-ache	<i>durere de stomac</i>
sunstroke	<i>insolație</i>
temperature	<i>temperatură</i>
tumour	<i>tumoare</i>
tonsilitis	<i>amigdalită</i>
toothache	<i>durere de dinți</i>
tuberculosis	<i>tuberculoză</i>
vomit	<i>vomă</i>
wound	<i>rană</i>

TREATMENT

ambulance
antibiotic
be hospitalized
blood test
breathe in
breathe out
call for a doctor
casualty ward
checkup
cough syrup
cure
dentist
diagnose
doctor
doctor's fee

TRATAMENT

<i>ambulanță</i>
<i>antibiotic</i>
<i>a fi internat în spital</i>
<i>test de sânge</i>
<i>a inspira</i>
<i>a expira</i>
<i>a chema doctorul</i>
<i>secția de urgențe</i>
<i>control</i>
<i>sirop de tuse</i>
<i>remediu</i>
<i>stomatolog</i>
<i>diagnostic</i>
<i>medic</i>
<i>onorariul medicului</i>

dressings	<i>bandaj</i>
ear drops	<i>picături de ureche</i>
eye drops	<i>picături de ochi</i>
First Aid Kit	<i>trusă de prim-ajutor</i>
gargle	<i>a face gargară</i>
gauze	<i>tifon</i>
general practitioner (GP)	<i>medic generalist</i>
get better	<i>a (se) însănătoși</i>
give first aid	<i>a acorda prim-ajutor</i>
hold one's breath	<i>a-și ține respirația</i>
injection	<i>injecție</i>
iodine	<i>iod</i>
look after	<i>a avea grijă de cineva</i>
lozenges	<i>pastile</i>
make an appointment	<i>a face o programare</i>
massage	<i>masaj</i>
medical insurance	<i>asigurare medicală</i>
narcosis	<i>anestezie</i>
National Health Service	<i>Casa Națională de Sănătate</i>
nose drops	<i>picături pentru nas</i>
nurse	<i>infirmieră</i>
ointment	<i>alifie</i>
pill	<i>pilulă</i>
prescribe	<i>a prescrie</i>
prescription	<i>rețetă</i>
relieve	<i>a alina</i>
set a broken bone	<i>a pune la loc un os rupt</i>
sling	<i>bandaj</i>
sticking plaster	<i>leucoplast</i>
surgeon	<i>chirurg</i>
tablet	<i>pilulă</i>
take a blood sample	<i>a lua probe de sânge</i>
take one's temperature	<i>a lua temperatura cuiva</i>
transfusion	<i>transfuzie</i>
treat	<i>a trata</i>
urine test	<i>test de urină</i>
X ray (noun)	<i>radiografie</i>
X ray (verb)	<i>a radiografia</i>

FINANCIAL MATTERS

account
 afford
 apply for
 arrears
 bank
 bank account
 bank clerk
 banknote
 be broke
 be short of money
 be worth
 bill
 bonus
 borrow from
 buy
 cash
 cash a cheque
 cashier
 change
 cheque book
 child benefit
 close an account
 coin
 commission
 copy
 cost
 credit card
 creditor
 current account
 deposit account
 document
 draw money out of an account
 driving licence
 earn a good living
 exchange rate
 expenditures
 fee
 foreign currency
 identity card
 income
 inherit
 insurance premium
 interest
 interest rate
 invest
 invoice
 joint account
 lend to

ASPECTE FINANCIARE

cont
a-și permite
a aplica pentru
restanțe
bancă
cont bancar
funcționar bancar
bancnotă
a fi falit
a avea bani puțini
a valora
factură
bonus
a împrumuta de la
a cumpăra
bani, numerar
a încasa un cec
casier
rest
carnet de cecuri
alocație copii
a închide un cont
monedă
comision
exemplar
preț, cost
carte de credit
creditor
contul curent
cont de economii
act, document
a retrage bani dintr-un cont
permis de conducere
a-și asigura un trai bun
curs valutar
cheltuieli
onorariu
valută
carte de identitate
venit
a moșteni
primă de asigurare
dobândă
rata dobânzii
a investi
factură
cont comun
a împrumuta cuiva

loan	<i>împrumut</i>
lose	<i>a pierde</i>
make a loss	<i>a produce o pagubă</i>
make a lot of money	<i>a câștiga mult</i>
make a profit	<i>a obține un profit</i>
meet the bill	<i>a îndeplini un proiect de lege sau, a onora facturile</i>
method of payment	<i>metodă de plată</i>
money order	<i>ordin de plată</i>
national insurance contribution	<i>contribuție la fondul național de pensii</i>
office	<i>birou</i>
open an account	<i>a deschide un cont</i>
overdraft	<i>descoperire de cont</i>
overdraw	<i>a scoate bani fără acoperire</i>
owe	<i>a datora</i>
pay back	<i>a plăti înapoi</i>
pay by cheque	<i>plata cu cec</i>
pay cash	<i>a plăti cash, numerar</i>
pay commission on services	<i>a plăti comision pentru servicii</i>
pay with a credit card	<i>a plăti cu cartea de credit</i>
postal order	<i>recipisă poștală</i>
purchase	<i>a cumpăra</i>
rent	<i>chirie</i>
salary	<i>salariu</i>
save	<i>a economisi</i>
savings account	<i>cont de economii</i>
sell	<i>a vinde</i>
sell for nothing	<i>a vinde pe nimic, a vinde la un preț mic</i>
share	<i>acțiuni pe piața financiară</i>
signature	<i>semnătură</i>
source of income	<i>sursă de venit</i>
stock market	<i>bursă</i>
tax	<i>taxă</i>
teller	<i>casier</i>
tighten one's belt	<i>a economisi + a strânge cureaua</i>
unemployment benefit	<i>ajutor de șomaj</i>
wages	<i>salarii</i>
waste	<i>risipă</i>

TIME MANAGEMENT

DAYS OF THE WEEK

Monday
 Tuesday
 Wednesday
 Thursday
 Friday
 Saturday
 Sunday

MANAGEMENTUL TIMPULUI

ZILELE SĂPTĂMÂNII

luni
marți
miercuri
joi
vineri
sâmbătă
duminică

MONTHS OF THE YEAR

January
February
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

TIME

day
half an hour
hour
last month
last week
last year
minute
month
next month
next week
next year
quarter
second
the day after tomorrow
the day before yesterday
three days ago
today
tomorrow
two days ago
week
year
yesterday

LUNILE ANULUI

ianuarie
februarie
martie
aprilie
mai
iunie
iulie
august
septembrie
octombrie
noiembrie
decembrie

TIMP

zi
jumătate de oră
oră
luna trecută
săptămâna trecută
anul trecut
minut
lună
luna viitoare
săptămâna viitoare
anul viitor
sfert
secundă
poimâine
alaltăieri
acum trei zile
azi
mâine
acum două zile
săptămână
an
ieri

CLEANING SECTOR

abrasive pad
activate
Always use with protective gloves
amount
appear
application
apply

SECTORUL DE CURĂȚENIE / ÎNȚREȚINERE

lavetă abrazivă
a activa
Folosiți mereu mănuși de protecție
cantitate
a apărea
aplicare
a aplica

area	<i>zonă / suprafață</i>
ashtray	<i>scrumieră</i>
attach	<i>a atașa</i>
auto scrubber	<i>spălător / periator automat</i>
avoid	<i>a evita</i>
Avoid exposure to the sun	<i>A se evita expunerea la soare</i>
bacteria	<i>bacterii</i>
bacterium	<i>bacterie</i>
begin	<i>a începe</i>
bin bag	<i>sac de gunoi</i>
black	<i>negru</i>
black stain	<i>pată neagră</i>
blow dryer	<i>uscător</i>
blow your nose	<i>a-și sufla nasul</i>
blue bucket	<i>găleata albastră</i>
bottom	<i>fund / capăt</i>
breathe in	<i>a inspira</i>
breathe out	<i>a expira</i>
broom	<i>mătură</i>
brush	<i>a peria</i>
brush nails	<i>a pili unghiile</i>
bucket	<i>galeată</i>
burn	<i>a arde</i>
can	<i>container</i>
Careful - wet floors	<i>Atenție, podea umedă!</i>
catch a disease	<i>a te molipsi de o boală</i>
ceiling	<i>tavan</i>
chair leg	<i>picior scaun</i>
chemical action	<i>acțiune chimică</i>
circular motion	<i>mișcare circulară</i>
clean	<i>curat</i>
clean water	<i>apă curată</i>
cleaning spray	<i>spray de curățare</i>
clear	<i>transparent</i>
coat	<i>strat</i>
cold dry	<i>uscare la rece</i>
combustible products	<i>produse inflamabile</i>
completely	<i>complet</i>
contamination	<i>contaminare</i>
corner	<i>colț</i>
corrosive	<i>coroziv</i>
cover	<i>capac</i>
damp sweep	<i>mop</i>
dead skin	<i>piele moartă</i>
debris	<i>gunoi / mizerie</i>
destruction	<i>distrugere</i>
detergent	<i>detergent</i>
diffuse	<i>a difuza / difuz</i>
diluted	<i>diluat</i>
dip	<i>soluție de curățat / spălat</i>

direct	<i>direct</i>
direction	<i>direcție</i>
dirt	<i>mizerie</i>
dirty water	<i>apă murdară</i>
disappear	<i>a dispărea</i>
disease	<i>boală</i>
disinfectant	<i>dezinfecțant</i>
disinfection	<i>dezinfecție</i>
door frame	<i>cadrul ușii</i>
door handle	<i>mânerul ușii</i>
downwards	<i>în jos</i>
drawer	<i>sertar</i>
dry	<i>uscat</i>
drying	<i>care se usucă</i>
dull	<i>mat</i>
dust	<i>praf</i>
dust mop	<i>mop pentru praf</i>
dustbin	<i>coș de gunoi</i>
dustpan	<i>făraș</i>
earthenware	<i>ceramică</i>
edge	<i>margină</i>
empty (adj.)	<i>gol / goală</i>
empty (v.)	<i>a goli</i>
explosion	<i>explozie</i>
explosive	<i>exploziv</i>
figure-of-eight movement	<i>mișcare în formă de opt</i>
fill spray bottle with...	<i>a umple sticla vaporizatoare cu...</i>
fill with	<i>a umple cu</i>
finish	<i>lustruire</i>
fire risk	<i>risc de incendiu</i>
fitting	<i>fiting-uri</i>
fix in place	<i>a fixa în poziție</i>
floor	<i>podea</i>
floor detergent	<i>detergent pudră</i>
floor dust	<i>praful de pe podea</i>
fold	<i>a împături</i>
forearms	<i>antebrațe</i>
funnel	<i>pâlnie</i>
furniture	<i>mobilă</i>
gather equipment	<i>a aduna echipamentul</i>
gently	<i>cu grijă, cu atenție</i>
get rid of	<i>a scăpa de..</i>
go to the toilet	<i>a merge la toaletă</i>
good condition	<i>stare bună</i>
granite	<i>granit</i>
gum	<i>clei</i>
handkerchief	<i>batistă</i>
handle meat	<i>a manipula produse din carne</i>
handle vegetables	<i>a manipula produse vegetale / legume</i>
Handle with care	<i>Manevrați cu grijă</i>

hands	<i>mâini</i>
harmful	<i>dăunător / nociv</i>
health risk	<i>riscuri pentru sănătate</i>
heat dry	<i>uscare la cald</i>
high temperature	<i>temperatură mare</i>
highly flammable	<i>ușor inflamabil</i>
immerse	<i>a scufunda</i>
indirect	<i>indirect</i>
infectious	<i>infecțios</i>
inspect	<i>a inspecta</i>
intervals	<i>intervale</i>
invisible	<i>invizibil</i>
irritant	<i>iritant</i>
irritate	<i>a irita</i>
irritating product	<i>produs iritant</i>
Keep away from any source of flame	<i>Ferțiți de orice sursă de foc</i>
Keep away from heat source	<i>Ferțiți-vă de surse de căldură</i>
Keep in original packaging	<i>Păstrați ambalajul original</i>
keep mop in contact with....	<i>a păstra mopul în contact cu...</i>
Keep out of the reach of children	<i>Nu lăsați la îndemâna copiilor</i>
label	<i>etichetă</i>
lampshade	<i>abajur veioză</i>
left	<i>stânga</i>
lengthwise	<i>de-a lungul</i>
lift	<i>lift</i>
light source	<i>sursă de lumină</i>
light switch	<i>întrerupător</i>
linoleum	<i>linoleum</i>
lint free	<i>fără scame</i>
liquid soap	<i>săpun lichid</i>
marble	<i>marmură</i>
mechanical action	<i>acțiune mecanică</i>
microbes	<i>microbi</i>
microfibre wipe	<i>lavetă microfibră</i>
microorganism	<i>microorganism</i>
microscopic fungi	<i>ciuperci microscopice</i>
mix	<i>amestec</i>
moist environment	<i>mediu umed</i>
mop head	<i>cap de mop</i>
mop the surface	<i>a curăța suprafața cu mopul</i>
mould	<i>mucegai</i>
move towards the centre	<i>mișcare către centru</i>
nail brush	<i>perie de unghii</i>
necessary	<i>necesar</i>
Never mix products	<i>Nu amestecați produsele</i>
note	<i>notă</i>
obstacles	<i>obstacole</i>
open	<i>deschis</i>
other	<i>altul / alta</i>
oxidising	<i>oxidant</i>

ozone layer	<i>strat de ozon</i>
pad	<i>lavetă</i>
penetrate in the body	<i>care pătrunde in corp</i>
perimeter	<i>perimetru</i>
personal hygiene	<i>igiena personală</i>
phone	<i>telefon</i>
pictogram	<i>pictogramă</i>
place on	<i>a pune pe</i>
position	<i>poziție</i>
pour	<i>a turna</i>
pour solution	<i>a turna soluție</i>
press	<i>a apăsa, a presa</i>
pressure	<i>presiune</i>
produce	<i>a produce</i>
product	<i>produs</i>
projection	<i>proiectare</i>
properly	<i>adecvat</i>
pushing method	<i>metodă de împingere</i>
put back in place	<i>a pune la loc</i>
putty knife	<i>șpaclu</i>
radiator	<i>calorifer / radiator</i>
rapidly	<i>rapid</i>
red bucket	<i>găleata roșie</i>
regular	<i>obișnuit</i>
remaining dust	<i>praful care rămâne</i>
remaining square	<i>secțiunea rămasă / pătrat de geam</i>
remove	<i>a îndepărta</i>
remove tape	<i>a îndepărta banda</i>
repeat	<i>a repeta</i>
residue	<i>rămășițe / urme / depuneri</i>
resistant	<i>rezistent</i>
right	<i>dreapta</i>
rinse	<i>a clăti</i>
rotary cleaner	<i>aparat rotativ de curățare</i>
rotary floor cleaner	<i>aparat rotativ de curățare</i>
routine maintenance	<i>întreținere obișnuită</i>
rub	<i>a freca</i>
rubber	<i>cauciuc</i>
safety pictogram	<i>pictogramă de siguranță</i>
score	<i>zgârietură</i>
scour	<i>a curăța / freca / lustrui</i>
scraper	<i>racletă / răzuitoare</i>
scuff marks	<i>urme de uzură / zgârieturi</i>
second coat	<i>al doilea strat</i>
section	<i>secțiune / porțiune</i>
shake out dust	<i>a scutura praful</i>
shared towel	<i>prosop la comun / împărțit de mai mulți</i>
side to side movement	<i>mișcarea de curățare din capăt în capăt</i>
skirting board	<i>plintă</i>
slowly	<i>încet</i>

soap	<i>săpun</i>
soil	<i>sol / mizerie</i>
soiled cloth	<i>cârpă murdară</i>
sprayer	<i>spray</i>
spread	<i>a împrăști</i>
squeegee	<i>racletă</i>
squeeze out	<i>a stoarce</i>
stain	<i>pată</i>
start	<i>a porni, a începe</i>
stripper	<i>racletă</i>
sufficient	<i>suficient</i>
supplies	<i>stoc / provizii</i>
surface	<i>suprafață</i>
sweep up	<i>a mătura</i>
tack	<i>pioneză</i>
tea towel	<i>prosop de bucătărie</i>
telephone	<i>telefon</i>
temperature	<i>temperatură</i>
terra cota	<i>teracotă</i>
third coat	<i>al treilea strat</i>
thoroughly	<i>în amănunt / complet</i>
throwaway towel	<i>prosop de unică folosință</i>
tiled floor	<i>gresie</i>
tiled floor	<i>gresie</i>
top	<i>vârf</i>
top ledge	<i>marginea de sus</i>
towel	<i>prosop</i>
trace	<i>urmă</i>
tray	<i>tavă</i>
trolley	<i>cărucior</i>
turn the wiper over	<i>a întoarce cârpa pe partea cealaltă</i>
undiluted	<i>nediluat</i>
universal detergent	<i>detergent universal</i>
upright surface	<i>suprafață verticală</i>
upwards	<i>în sus</i>
used food packaging	<i>împachetarea mâncării folosite / rămase</i>
virus	<i>virus</i>
wash	<i>a spăla</i>
wash around	<i>a spăla de jur împrejur</i>
wash the work surface	<i>a spăla zona de lucru</i>
washing	<i>spălare</i>
waste paper basket	<i>coș de gunoi pentru hârtii</i>
water moistened	<i>umezit cu apă</i>
wear gloves	<i>a purta mănuși</i>
well-wrung	<i>bine stors</i>
wet vacuum	<i>aspirator cu apă</i>
window cleaning product	<i>produs de curățare geamuri</i>
window frame	<i>ramă de geam</i>
window pane	<i>panou / ochi de geam</i>
wipe	<i>a șterge</i>

without rinsing	<i>fără clătire</i>
wooden floor	<i>podea din lemn</i>
work clothes	<i>haine de lucru</i>
work surface	<i>suprafața de lucru</i>
working across	<i>lucrând de-a curmezișul</i>
working lengthwise	<i>lucrând de-a lungul</i>
wring out	<i>a stoarce</i>
wringer tray	<i>storcător</i>
zone	<i>zonă</i>

PROJECT PARTNERS / PARTENERII IMPLICATI IN IMPLEMENTAREA PROIECTULUI



FR Irfa Sud
www.irfasud.fr

(Project coordinator
/ Coordonatorul proiectului)



SE Folkuniversitetet
www.folkuniversitetet.se



DE VHS
www.vhs-cham.de



AT BEST Training
www.best.at



RO Carpathian Foundation
www.carpathianfoundation.org



TR ADLEV
www.adlev.org.tr



University of Humanities
and Economics in Lodz

PL AHE
www.ahe.lodz.pl



UK ARC
www.arc-researchers.com



CH Szwajcaria FSEA
www.alice.ch



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

This project has been funded with support from the European Commission.
This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene. Această
publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă
pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.